© by Hydas GmbH & Co. KG, Am Hohlen Weg 37, D-34369 Hofgeismar, Germany

4597Gaz1111dd

Hydas
... und es geht mir gut!

D **Körpermassager –** Gebrauchsanweisung
Artikel-Nr. 4597 Seite 2 - 4
Vor Gebrauch bitte genau durchlesen!

GB **Massager** - Instruction Manual
Item No.4597 page 5 – 7
Please read thoroughly before using!

F **Masseur Shiatsu -** Mode d'emploi
Article n° 4597 page 8 -10
A lire attentivement avant d`utiliser l`appareil !

NL **Lichaamsmassageapparaat –** Gebruiksaanwijzing
Artikelnummer 4597 pagina 11-13
Vóór het gebruik a.u.b. eerst grondig lezen!

I **Massaggiatore del corpo** - Istruzioni per l'uso
Articolo n. 4597 paggio 14-16
Si prega die leggere attentamente prima dell`uso!

E **Masajeador corporal -** Instrucciones de uso
N° de artículo 4597 pâgina 14-17
¡Léalas detenidamente antes de la primera utilización !

Version: 03.2011

D Körpermassager Artikel 4597 Model: HM107B

Leistungsmerkmale des Körpermassagers

- Vibrationsmassage zum Lockern von Verspannungen und zur gezielten Durchblutungsförderung an allen Bereichen des Körpers
- 2 Intensitätsstufen; langsam und schnell (low & high)
- Massagekopf verstellbar um 45° und 90° für eine entspannte Anwendung
- Massagekopf extra weich für eine punktgenaue und schonende Gelenk-Massage
- Ansprechendes Design
- Ergonomischer Griff

Inhalt:

Körpermassager
2 Batterien AA (Mignon, LR6) 1,5V

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS:
Gebrauchsanweisung vor der Verwendung des Produktes bitte genau lesen!
Die Gebrauchsanweisung bitte gut aufbewahren.

WARNHINWEISE:
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt, von Kindern, Behinderten oder körperlich beeinträchtigten Personen benutzt lassen.
- Das Gerät nur für den beabsichtigten Zweck wie in dieser Anleitung beschrieben verwenden.
- Nicht benutzen, wenn Sie müde sind und einschlafen möchten.
- Nicht an den Augen oder anderen empfindlichen Körperbereichen einsetzen.
- Nicht nur auf einer Körperstelle anwenden, permanent hin und her bewegen.
- Nicht länger als 20 Minuten durchgängig anwenden.

Achtung!
Den Massager nicht benutzen:
- bei Schwangerschaft
- Thrombose
- bei Schmerzen ungeklärter Ursache

Im Zweifel den Arzt fragen –

1. **Batterien einlegen oder wechseln:**

1. Batteriefachdeckel in Richtung Ende des Griffes schieben und Batteriefach öffnen.
2. Batteriefachbehälter entnehmen (siehe Abbildung).
3. Batterien (2x 1,5V Typ AA) einlegen. Auf die korrekte Polung gemäß Markierung im Batteriefach achten.
4. Batteriefachbehälter in das Batteriefach einsetzen.
5. Batteriefachdeckel aufsetzen und in Richtung Massagekopf schieben bis die Arretierung am Deckel einrastet.

Le rogamos, **por respeto al medio ambiente,** que lleve el material de embalaje a una central de reciclaje (punto de recogida).

Nota sobre la protección medioambiental

Los aparatos eléctricos y electrónocos, asi como las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a ilevar los aparatos eléctricos y electrónicos, asi como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada pais. El simbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

GARANTÍA

El período de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra y se limita a fallos de fabricación en el material y la calidad. Esta garantía sólo tiene validez si se observan las instrucciones de servicio. Daños ocasionados por haber tratado con violencia, maltratado o utilizado inadecuadamente el aparato o éste haya sido reparado por personas no autorizadas hacen desaparecer la garantía.

Estimados clientes,
En el caso que el producto adquirido no funcione del todo bien o contra de sus expectativas, por favor, no devuelva el producto en seguida. A lo mejor le puede ayudar nuestra línea de Atención al Cliente ++49 69 95 40 61 24 a resolver el problema. En el caso de que el problema no pueda ser resuelto, puede devolver el producto a su proveedor o tienda de adquisición. Por favor, tenga en cuenta las condiciones de garantía y devoluciones.

Dirección para la garantía y el servicio posventa:
Hydas GmbH & Co. KG, Am Hohlen Weg 37, 34369 Hofgeismar
Alemania

¿Tiene usted preguntas?

Hotline: 0049/69/ 95406124

Interruptor deslizante en posición (imagen a la derecha)

Off- = Apagado
LO- = Encendido e intensidad “baja“
HI- = Intensidad “alta”

3. Mover la alcachofa 45º y 90º

Coja el masajeador con la mano izquierda y pulse con el dedo pulgar el botón “Push to adjust”.
Con la mano derecha, mueva la alcachofa en la posición deseada 45º o 90º.
¡No intente mover la alcachofa a otra posición sin pulsar el botón! El masajeador puede resultar dañado.

4. Uso

Masajee la zona deseada durante poco tiempo y siga el masaje en los alrededores de la zona. Masajee la misma zona hasta 3 minutos pero nunca supere los 5 minutos.

¡Cuidado!
Como está explicado en los “Avisos de Seguridad” de este manual de instrucciones, no se puede usar este producto cerca de los ojos u otras partes sensibles del cuerpo humano.
Apague el producto después de finalizar el masaje.

5. Limpieza:

Para limpiar el producto, use un trapo suave y humedézcalo.
No moje la manilla del producto con agua u otros líquidos.
No use productos de limpieza agresivos.

6. Almacenamiento
Guarde el producto en un sitio seco y limpio.

Datos técnicos:

Modelo:	HM107B
Material:	ABS, TPR, POM
Tipo de pilas:	AA (Mignon, LR6)
Voltaje:	2x 1,5 V = 3V
Potencia producto	1W
Peso	182 g
Tiempo máximo de uso:	máx. 20 min.

2. Ein- und Ausschalten und Massagestufen einstellen

Schiebeschalter in Position (siehe Abb.)

Off- **= Aus**
LO- **= Ein** und Vibrationsstufe „Niedrig“
HI- **=** Vibrationsstufe „Hoch“

3. Verstellen des Massagekopfes 45° und 90°

Massager in die linke Hand nehmen und mit dem Daumen den Knopf „Push to adjust“ drücken.
Mit der rechten Hand den Massagekopf in die gewünschte Position 45° oder 90° bewegen.
Nicht versuchen ohne den Knopf zu drücken den Kopf des Massagers in eine andere Position zu bewegen! Der Massager kann dadurch beschädigt werden.

4. Anwendung

Den gewünschten Bereich eine kurze Zeit massieren und dann im umliegenden Bereich weitermassieren. Die gleiche Stelle bis zu 3 Minuten, aber nicht länger als 5 Minuten massieren.

Achtung !
Wie in den "Warnhinweisen" dieser Gebrauchsanweisung beschrieben, darf dieses Massagegerät nicht in der Nähe der Augen oder anderen, empfindlichen Bereichen angewendet werden.
Nach der Massage das Gerät ausschalten.

5 Reinigung:

Zur Reinigung ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.
Den Griff des Gerätes nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten halten .
Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel

6. Lagerung:

Lagern sie das Gerät an einem trockenen, sauberen Platz.

Technische Daten:

Model:	HM107B
Material:	ABS, TPR, POM
Batterietyp	AA (Mignon, LR6)
Spannung:	2x 1,5V = 3V
Leistung:	1 W
Gewicht	182g
KB:	max. 20 min.

Der Umwelt zuliebe Verpackungsmaterial bitte der Wiederverwertung (Sammelstelle) zuführen**.**

Entsorgung Altgeräte

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

GEWÄHRLEISTUNG:
Die Gewährleistung beträgt 24 Monate ab Kaufdatum auf Herstellungsfehler in Material und Qualität. Diese Gewährleistung ist nur gültig, wenn die Hinweise der Gebrauchsanweisung beachtet werden. Bei Schäden durch Gewaltanwendung, Missbrauch und unsachgemäßer Anwendung oder Service von unberechtigten Personen erlischt die Gewährleistung.

Sehr geehrte Kunden,
sollte der von Ihnen erworbene Artikel wider Erwarten nicht richtig funktionieren, senden Sie ihn nicht gleich zurück. Eventuell kann Ihnen unsere Hotline weiterhelfen. Kann das Problem trotzdem nicht behoben werden, können Sie diesen Artikel an ihren Lieferanten zurücksenden. Beachten Sie bitte die jeweiligen Retouren- und Garantiebestimmungen. Innerhalb der BRD haben Sie die Möglichkeit, Artikel mit einem Warenwert ab 40 €, innerhalb der Gewährleistungsbestimmungen durch die Firma Hydas kostenlos zur Prüfung abholen zu lassen. Wir benötigen hierzu ihre Adresse.
Teilen Sie uns diese telefonisch unter der Hotline oder der Telefonnummer 05671 / 99230, schriftlich unter der Service-Adresse oder per Email: service@hydas.de mit. Die Rücklieferung bitte versandfertig machen und eine Kopie des Kaufbeleges und eine Mängelbeschreibung beifügen.
Wir bitten um Verständnis, dass unfrei gesendete Pakete nicht angenommen werden können.
Ihre Hydas – Kundenbetreuung

Adresse für Gewährleistung und Service:

Hydas GmbH & Co. KG, Am Hohlen Weg 37, 34369 Hofgeismar

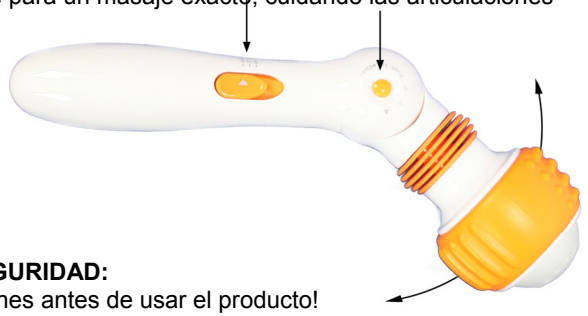
Noch Fragen? **HOTLINE** +49(69)95406124

www. hydas.de

E Masajeador corporal N° de artículo 4597 **Modelo : HM107B**

Características del masajeador corporal

- Masaje vibrador para relajar contracciones y para aumentar la circulación de la sangre en puntos específicos de todo el cuerpo
- 2 intensidades: baja & alta (low & high)
- Alcachofa movible de 45º y 90º para un uso relajante
- Alcachofa extra suave para un masaje exacto, cuidando las articulaciones
- Diseño atractivo
- Manilla ergonómica



Contenido:

Masajeador corporal
2 pilas AA (Mignon, LR6) 1,5V

AVISO IMPORTANTE DE SEGURIDAD:
¡Lea atentamente las instucciones antes de usar el producto!
Guarde bien el manual de instrucciones.

¡AVISOS DE SEGURIDAD!:

- No dejen usar el producto, sin supervisión, a niños, minusválidos o personas con una discapacidad.
- Use el producto únicamente para el uso indicado en el manual de instrucciones.
- No use el producto, si tiene sueño o quiere dormirse.
- No use el producto en los ojos u otras partes sensibles del cuerpo humano.
- No uso el producto en un sólo punto del cuerpo, muévalo permanente.
- El uso no debe superar los 20 min. de manera continuada.

¡Cuidado!
No usar:
- Durante el embarazo
- Trombósis
- En el caso de dolores cuyo origen no esta determinado.

En caso de duda, consulte el médico -

***1.* Introducir o cambiar pilas**

1. Abra el depósito de las pilas, empujando la tapa hacía el final de la manilla.
2. Extraiga el depósito de las pilas (imagen a la derecha).
3. Introducir pilas (2x 1,5 V Tipo AA). Fíjese en la marca en el depósito de las pilas para la correcta colocación de los contactos positivo/ negativo.
4. Introduzca de nuevo el depósito de las pilas al producto.
5. Coloque la tapa y empuje en dirección de la alcachofa de masaje hasta que se encaje el dispositivo de sujeción.

2. Encender y apagar el masajeador y variar la intensidad

Nel rispetto dell'ambiente la preghiamo di consegnare il materiale d'imballaggio ai centri di raccolta per il riciclaggio.

Smaltimento dei vecchi apparecchi e delle batterie

I dispositivi eletricci ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestiici.
I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collerici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto , sul manuale d' istruzioni o sull' imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del material o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell' ambiente.

GARANZIA

La garanzia corrisponde a 24 mesi dalla data di acquisto su difetti di produzione del materiale e della qualità. La presente garanzia vale esclusivamente se le istruzioni per l'uso vengono rispettate e decade in caso di danni causati da un uso o una manutenzione arbitrari, impropri o scorretti da parte di persone non autorizzate.

Gentili clienti,
qualora l'articolo da Voi acquistato non dovesse funzionare correttamente, non spedirlo subito indietro. La nostra Hotline ++49 69 95 40 61 24 potrebbe eventualmente aiutarsi a trovare una soluzione. Nel caso il problema non potesse essere risolto, potete spedire indietro questo articolo al Vostro fornitore. Osservate per favore attentamente le rispettive norme di rimessa e di garanzia.

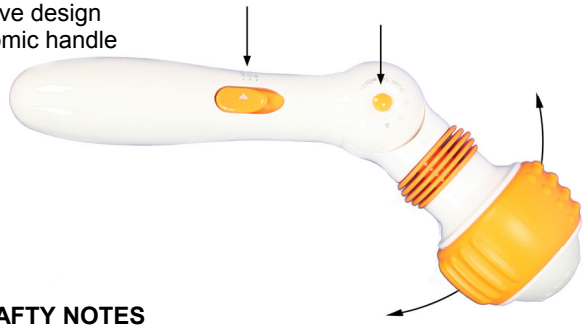
Indirizzo per la garanzia e il servizio Clienti:
Hydas GmbH & Co. KG, Am Hohlen Weg 37, 34369 Hofgeismar
Germania

Per ogni eventuale domanda rivolgersi a
Hotline: 0049/69/ 95406124

GB Massager — Item 4597 Model: HM107B

Capability characteristics for the bendable hand massager

- Vibration massage to loosen and relax also for increased circulation to any targeted location of the body
- 2 intensity settings, slow & fast (low & high)
- Adjustable massage head to 45° and 90° for optimal relaxing application
- extra soft tip on the massage head ensures precise joint massage
- Attractive design
- Ergonomic handle



Contents:

Massager
2 AA batteries

IMPORTANT SAFTY NOTES

Please read instructions carefully before use Please follow and save instructions
- Not intended for use by unsupervised children or handicapped people
- For intended use only as outlined in these instructions.
- Do not use if you are drowsy of about to fall asleep
- Do not use around the eyes or other sensitive areas of the body
- Do not leave in one spot, always use back and forth motion
- Do not use more than 20 minutes at one time

Warning!
Do Not Use:
- During pregnancy
- Thormbosis
- If having undiagnosed pain
- When in doubt see a physician

1. **Installing or replacing batteries:**

1. Slide open the battery cover by pushing toward the end of the handle
2. Remove battery cover (see image)
3. Place 2 AA batteries in the direction noted on the battery cover, taking note of the correct polarities
4. Replace battery container into it's position
5. Replace battery cover and slide closed by pushing toward the massage head.

2. On/off and massage levels

Slide switch into position

Off-
LO- **=** level **One** and “Low” vibration
HI- **=** vibration level „High“

3. Adjusting the massage head 45° and 90°

Place the massager in the left hand, depress the button marked “Push to adjust”.
Move the massage head with your right hand to desired position, either 45° or90°.

Do not attempt to adjust massage head without depressing the button!
The massager could be damaged as a result.

4. Operation

Massage desired area a short time and then surrounding areas. One location may be massaged up to 3 minutes, but do not massage more than 5 minutes.

Warning !
As stated in the “Warning” section of the instructions, Do Not massage near eyes, or any other sensitive areas of the body. Turn off after use.

5.Cleaning:

Use a soft damp cloth to clean.
Do not submerge the handle of the massager in water or any other fluid.
Do not use any harsh or abrasive cleaners

6. Storing:

Store the massager in a clean dry place

Technical Data:
Model: HM107B
Material: ABS, TPR, POM
Batterytyp AA (Mignon, LR6)
Voltage: 2x 1,5V = 3V
Power: 1 W
Weight 182g
KB: max. 20 min.

CE

2. Accendere e spegnere e regolare le intensità di massaggio

Interruttore a scorrimento in posizione (vedi immagine)

Off- **= Aus**
LO- **= Ein** e intensità di vibrazione „basso“
HI- **=** Intensità di vibrazione „alto“

3. Regolare la testa di massaggio a 45° e 90°

Prendere il massaggiatore nella mano sinistra e premere con il pollice il bottone„Push to adjust“.
Con la mano destra muovere la testa di massaggio nella posizione voluta di 45° o 90°.
Non provare a muovere la testa in un'altra posizione, senza prima aver premuto sul bottone! In questo modo il massaggiatore potrebbe danneggiarsi.

4. Uso

Massaggiare brevemente la zona desiderata e poi continuare a massaggiare nelle zone circostanti. Massaggiare la stessa zona fino a 3 minuti, ma non più a lungo di 5 minuti.

Attenzione!
Come descritto nelle "Avvertenze" di queste istruzioni, questo apparecchio massaggiatore non deve essere usato nelle vicinanze degli occhi o di altre zone sensibili. Spegnere l'apparecchio, dopo aver concluso il massaggio.

5 Pulizia:

Per la pulizia usare un panno morbido e leggermente umido.
Non tenere il manico dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi

6. Conservazione:

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.

Dati tecnici:
Modello: HM107B
Materiale: ABS, TPR, POM
Tipo batteria AA (Mignon, LR6)
Tensione: 2x 1,5V = 3V
Potenza: 1 W
Peso 182g
Funzione costante: massimo 20 min.

CE

I Massaggiatore del corpo Articolo n. 4597 Modello: HM107B

Caratteristiche di rendimento del massaggiatore del corpo
Massaggio a vibrazione per sciogliere irrigidimenti e per facilitare specificamente l'irrorazione sanguigna in tutte le zone del corpo

- 2 livelli d'intensità; lento e veloce (low & high)
- Testa di massaggio regolabile a 45° e 90° per un uso distensivo
- Testa di massaggio extra morbida per un massaggio delle articolazioni preciso e delicato
- Design attraente
- Manico ergonomico

Contenuto:

Massaggiatore del corpo
2 Batterie AA (Mignon, LR6) 1,5V

AVVERTENZA DI SICUREZZA IMPORTANTE:
Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso!
Conservare bene le istruzioni per l'uso.

AVVERTENZE:
- Non fare usare l'apparecchio senza sorveglianza ai bambini, disabili o alle persone con insufficienze fisiche.
- Usare l'apparecchio soltanto per lo scopo previsto come descritto in queste istruzioni.
- Non usare se si è stanchi e si vuole dormire.
- Non mettere davanti agli occhi o su altre parti sensibili del corpo..
- Non usare solamente su una parte del corpo, muovere permanentemente di qua e di là.
- Non usare costantemente più di 20 minuti.

Attenzione!
Non usare:
- in caso di gravidanza
- trombosi
- in caso di dolori dalla causa inspiegabile

In caso di dubbi consultare il proprio medico –

1. **Inserire o cambiare le batterie:**

1. Spingere in direzione estremità del manico il coperchio del vano batteria
   e aprire il vano batteria.
2. Estrarre il contenitore del vano batteria (vedi immagine).
3. Inserire le batterie (2x 1,5V Tipo AA). Fare attenzione alla corretta polarità secondo la marcatura nel vano batteria.
4. Porre il contenitore dentro il vano batteria.
5 .Mettere il coperchio del vano batteria e spingere in direzione della testa di massaggio finché scatta l'arresto nel coperchio

For the sake of the environment, we request that you take packaging material to be recycled (collection points).

Disposal of appliances and batteries

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies:
Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale . Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

Warranty

The guarantee period is 24 months from the date of purchase and covers all manufacturers' errors in material and quality. This guarantee only applies if the instructions for use have been followed and becomes ineffective if force has been applied to the appliance or it has been used in any but the correct and proper manner, or if it has been serviced by any unauthorised person.

Dear Customer,

In the event the product you purchased no longer operates properly, do not return immediately contact our Hotline at ++49 69 95 40 61 24 our customer service department could possibly solver your issue. If not, return the item to the point of sale, please note guarantee and return procedures.

Address for the guarantee and service:

Hydas GmbH & Co. KG, Am Hohlen Weg 37, 34369

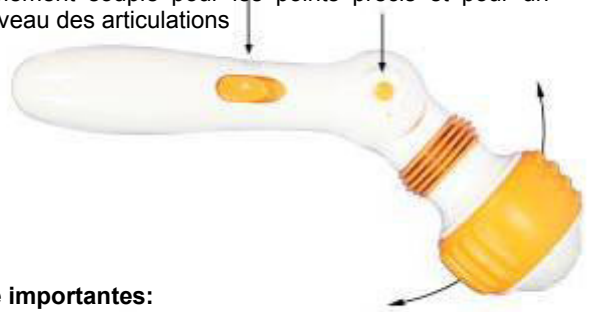
Do you have any questions?

Hotline: 0049/69/ 95406124

F Massage du corps Article n° 4597 **Modèle: HM107B**

Caratéristiques du massage pour le corps

- massage par vibrations pour assouplir les contractions et pour stimuler la circulation du sang sur toutes les parties du corps
- 2 niveaux d´intensité; lent et rapide (low & high)
- Tête de massage réglable de 45° à 90° pour une utilisation liée à la détente.
- Tête de massage extrêmement souple pour les points précis et pour un massage relaxant au niveau des articulations
- Design attrayant
- Poignéee ergonomique



Contenu:

Tête de massage
2 piles AA (Mignon, LR6) 1,5V

Recommandations de sécurité importantes:
Veuillez lire attentivement le mode d´emploi du produit avant son utilisation!
Veuillez conserver le mode d´emploi.

Recommandations:
- Ne laissez pas l´appareil sans surveillance à la portée des enfants ou des personnes handicapées..
- N´utilisez l´appareil que dans des cas précis. N´utilisez l´appareil qu´à des fins de relaxation, comme décrit dans le mode d´emploi
- Ne l´utilisez pas lorsque vous êtes fatigués et que vous souhaitez vous endormir.
- Ne pas l´utiliser au niveau des yeux ou sur d´autres parties du corps très sensibles.
- Ne pas l´utiliser sur une partie particulière du corps ,veuillez plutôt le faire bouger par des mouvements de va et vient et de rotations sur les articulations.
-Ne pas l´utiliser plus de 20 minutes de facon constante.

Attention!
Ne pas l´utiliser:
- Lorsque vous êtes enceinte
- Lors de thrombose
-Lors de douleurs dont la cause reste encore inexpliquée.
Dans le doute, veuillez demander conseil à votre médecin–

***1. Veuillez mettre les piles ou les changer*:**

1. veuillez ouvrir le boitier en poussant le couvercle du boitier pour piles vers la
2. fin de la poignée et ouvrez le compartiment
3. Retirez le boitier des piles (voir photo).
4. Mettez les piles(2x 1,5V Typ AA) en respectant la bonne polarisation, en suivant le dessin au fond du boitier.
5. Remettez le couvercle en le dirigeant vers le côté tête de massage jusqu´a ce que ce couvercle s´encastre bien dans le boitier.

Ter wille van het milieu verzoeken wij u, verpakkingsmateriaal ter recycling (afvaldepot) aan te bieden.

Weggooien van oude apparaten

Electrische en electronische toestellen mogen niet weggegooid worden tesamen met het huishoudelijk afval. Consumenten zijn wettelijk verpflicht om electrische en electronische apparaten po het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milie**u.**

Garantie

De waarborg bedraagt 24 maanden vanaf de verkoopsdatum op fabricagefouten die materiaal en kwaliteit betreffen. Deze waarborg is enkel geldig indien rekening werd gehouden met de gebruiksaanwijzingen. Bij beschadiging door gebruikmaking van geweld, misbruik en ondeskundig gebruik of door reparatuur door onbevoegde personen wordt de garantie ongeldig.

Geachte klanten,
Als het door u gekochte artikel tegen alle verwachting in niet goed mocht werken, stuur het dan niet meteen terug. Misschien kan onze hotline onder ++49 69 95 40 61 24 u verder helpen. Als het probleem toch niet kan worden verholpen, kunt u dit artikel aan uw leverancier terug zenden. Let op de betreffende retour- en garantiebepalingen.

Adres voor waarborg en service:
Hydas GmbH & Co. KG, Am Hohlen Weg 37, 34369 Hofgeismar
Duitsland

Heft u nog vragen?

Hotline: 0049/69/ 95406124

2. In- en uitschakelen en massageniveaus instellen

Schuifschakelaar in stand (zie afb.)

Off- **= Uit**
LO- **= In** en vibratieniveau „laag“
HI- **=** vibratieniveau „hoog“

3. Verstellen van de massagekop op 45° en 90°

Massageapparaat in uw linker hand nemen en met de duim op de knop „Push to adjust“ drukken.
Met uw rechter hand de massagekop in de gewenste stand 45° of 90° zetten.
Niet proberen zonder op de knop te drukken de massagekop in een andere stand te zetten! Het massageapparaat kan daardoor beschadigd worden.

4. Toepassing

Het gewenste gebied korte tijd masseren en dan in het gebied er omheen verder masseren. Dezelfde plek tot 3 minuten, maar niet langer dan 5 minuten masseren.

Pas op !
Zoals in de "waarschuwingstips" in deze gebruiksaanwijzing beschreven staat, mag dit massageapparaat niet in de buurt van uw ogen of andere gevoelige plaatsen worden gebruikt.
Na afsluiting van de massage het apparaat uitschakelen.

5 Reiniging:

Voor reiniging een zachte, licht bevochtigde doek gebruiken.
De handgreep van het apparaat niet in het water of andere vloeistoffen houden .
Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen

6. Opslag:

Bewaar het apparaat op een droge en schone plaats.

Technische gegevens:

Model:	HM107B
Materiaal:	ABS, TPR, POM
Batterijtype	AA (mignon, LR6)
Spanning:	2x 1,5V = 3V
Vermogen:	1 W
Gewicht 182g	
Werkingsduur:	max. 20 min.

2. Arrêt et mise en marche puis réglage du niveau de massage

Bouton poussoir en position (voir photo.)

Off- **= fermé**
LO- **= En marche et niveu de** Vibrations „Moindre“
HI- **= Niveau de vibrations**„Haut“

3. réglez la tête de massage de 45° à 90°

Prenez l´appareil de masage de la main gauche et appuyez à l´aide de votre pousse sur le bouton poussoir pour ajuster l´inclinaison à votre souhait.
Puis à l´aide de la main droite, réglez et bougez la position de la tête de massage dans l´inclinaison souhaitée entre 45° ou 90°
N´essayez pas de bouger la tête de massage sans avoir appuyé au préalable sur le bouton poussoir afin que celle ci se mette dans la position souhaitée sinon vous pourriez endommager l´appareil de massage : ne pas forcer sans actionner le bouton poussoir.

4. Utilisation
Veuillez masser la zone souhaitée durant une petite durée et veuillez continuer à masser dans les zones environnantes. Veuillez masser les mêmes zones durant 3 minutes, mais ne massez pas plus longtemps que 5 minutes

Attention !
Cet appareil de massage ne doit pas être utilisé au niveau des yeux et sur d´autres parties sensibles du corps. Après avoir utiliser cet appareil de massage, veuillez l´eteindre.

5 Nettoyage:

Pour le nettoyer, veuillez utiliser un chiffon doux légérement humidifié.
Ne mettez pas d´eau ou d´autres liquides sur la poignée.
N´utilisez aucun produit détergent ou aucun produit récurrent.

6. Entreposage:

Entreposez l´appareil de massage dans un endroit sec et propre

Données techniques:

Modélel:	HM107B
Matière:	ABS, TPR, POM
Type de piles	AA (Mignon, LR6)
Tension :	2x 1,5V = 3V
Puissance:	1 W
Poids	182g
Utilisation	max. 20 min.

Par amour pour l'environnement, nous vous prions de bien vouloir mettre vos matériaux d'emballage au recyclage (centre collecteur).

Mise au rebut des appareils usagés

Elles concerment les déchets d' équipment électrques et électroniques. Le pictogramme "
picto " présent sur le produit, son manuel d' utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant ennfin le recyclage des produits, le consommateur contrbuera à la protection de notre environnement. C* est un acte écologique.

Garantie:
La garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat et comprend les défauts de fabrication (matériau et qualité). La présente garantie n'est valide que si les consignes figurant dans la notice d'emploi ont été respectées. La garantie sera annulée en cas de dommages résultant d'une utilisation de l'appareil avec force, d'un mauvais usage, d'une utilisation non appropriée et de réparations effectuées par des personnes non habilitées.

Très chers clients (es),
Si vous vous apercez que l´appareil ne fonctionne pas vraiment comme vous le souhaitez, ne le renvoyez pas immédiatement. Notre service clientéle peut eventuellement vous aider ++49 69 95 40 61 24 . Si toutefois les problémes ne sont pas résolus, vous pouvez renvoyer l´article à votre fournisseur. Veuillez vous conformer aux réglementations habituelles de la garantie.

Adresse en cas de garantie et de réparations :

Hydas GmbH & Co. KG, Am Hohlen Weg 37, 34369 Hofgeismar
Allemagne

Pour tout renseignement complèmentaire, appeler notre

Hotline: 0049/69/ 95406124

NL Lichaamsmassageapparaat Art.4597 Model: HM107B

Prestatiekenmerken van het lichaamsmassageapparaat

- Vibratiemassage voor het losmaken van stijve spieren en voor gerichte stimulatie van de doorbloeding bij alle lichaamsgebieden
- 2 sterkteniveaus; langzaam en snel (low & high)
- Massagekop verstelbaar met 45° en 90° voor ontspannen gebruik
- Massagekop extra zacht voor een voorzichtige gewrichtsmassage precies op de goede plaats.
- Aantrekkelijk design
- Ergonomische handgreep

Inhoud:

Lichaamsmassageapparaat
2 batterijen AA (mignon, LR6) 1,5V

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSTIP:
Gebruiksaanwijzing voor het gebruik van het product s.v.p. nauwkeurig lezen!
De gebruiksaanwijzing goed bewaren.

WAARSCHUWINGSINSTRUCTIES:
- Het apparaat niet zonder toezicht laten gebruiken door kinderen, gehandicapten of personen met lichamelijke beperkingen.
- Het apparaat alleen gebruiken voor het beoogde doel, zoals in deze handleiding staat beschreven.
- Niet gebruiken als u moe bent en wilt inslapen.
- Niet gebruiken bij uw ogen of andere gevoelige lichaamsdelen.
- Niet slechts op een plek van uw lichaam gebruiken, permanent heen en weer bewegen.
- Niet langer dan 20 minuten achtereen gebruiken.

Pas op!
Niet gebruiken:
- bij zwangerschap
- trombose
- bij pijnen waarvan de oorzaak onduidelijk is

In geval van twijfel uw arts raadplegen –

1. **Batterijen inzetten of vervangen:**

1. Batterijenvakdeksel in richting einde van handgreep schuiven
   en batterijenvak openen.
2. Batterijenvakhouder eruit halen (zie afbeelding).
3. Batterijen (2x 1,5V type AA) erin zetten. Letten op de juiste poling volgens markering in het batterijenvak.
4. Batterijenvakhouder in het batterijenvak zetten.
5 .Batterijenvakdeksel erop zetten en in richting massagekop schuiven tot de vergrendeling op het deksel vastklikt.